



# PRIOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Obvezni ste da prilikom dozvoljenih radnji, u svom proizvodu ili aplikaciji navedete izvor podataka.  
You are required to specify a data source when allowed in your product or application.

GODINA/YEAR XVI

SARAJEVO, 20.08.2021.

BROJ/NUMBER 2

## GRAĐEVINARSTVO

### CONSTRUCTION

#### GRAĐEVINSKI RADOVI U INOZEMSTVU, DRUGO TROMJESEČJE 2021.

##### CONSTRUCTION WORKS ABROAD, SECOND QUARTER 2021

Vrijednost novih narudžbi u drugom tromjesečju 2021. godine veća je za 14,4% u odnosu na isto razdoblje prethodne godine.

*Value of new orders in second quarter of 2021 increased by 14.4% compared to the same period of previous year.*

Vrijednost izvršenih radova u drugom tromjesečju 2021. godine veća je za 14,1% u odnosu na isto tromjesečje 2020. godine.

*Value of construction works done in second quarter of 2021 increased by 14.1% compared to the same quarter of 2020.*

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova u drugom tromjesečju 2021. 26,8% radova se odnosi na objekte visokogradnje, a 73,2% radova na objekte niskogradnje.

*Out of total value of construction works done in second quarter of 2021, 26.8% of works is related to Buildings and 73.2% on Civil engineering works.*

#### Tablica 1. Indeksi građevinskih radova u inozemstvu

Table 1. Construction works indices abroad

Drugo tromjesečje 2021/Second quarter 2021				
	<u>II Q 2021</u>	<u>II Q 2021</u>	<u>II Q 2021</u>	
	I Q 2021	II Q 2020	Ø 2020	
Vrijednost novih narudžbi	105,9	114,4	109,0	<i>Value of new orders</i>
Vrijednost izvršenih radova	173,1	114,1	169,6	<i>Value of performed construction works</i>
Prosječan broj radnika na gradilištima u inozemstvu	104,0	108,8	105,8	<i>Average number of workers employed on building sites abroad</i>
Ostvareni sati rada	109,0	114,7	152,2	<i>Hours worked</i>

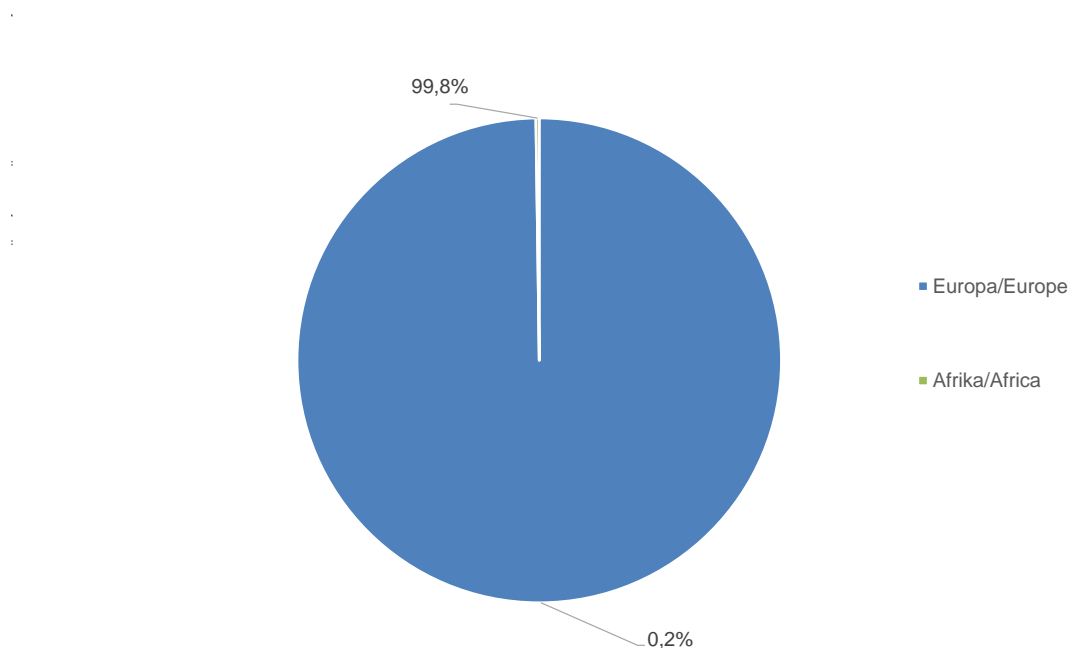
**Tablica 2. Vrijednosti novih narudžbi, izvršenih radova i prosječan broj radnika u inozemstvu, drugo tromjesečje 2021. godine**

*Table 2. Value of new orders, performed construction works and average number of workers employed abroad, second quarter 2021*

II Q 2021	Vrijednost novih narudžbi '000 KM <i>Value of new contracts '000 KM</i>	Vrijednost izvršenih radova, '000 KM <i>Values of construction works done, '000 KM</i>			Prosječan broj radnika i odrađeni sati rada <i>Average number of workers and hours worked on sites</i>				
		ukupno <i>Total</i>	visoko-gradnja <i>buildings</i>	nisko-gradnja <i>Civil engineering</i>	ukupno <i>Total</i>	od toga/ of that		ukupno odrađeni sati <i>Total of hours worked</i>	
						rukovodioci i administracija <i>Managerial clerical personnel</i>	radnici na gradilištima <i>Workers on building sites</i>		
<b>UKUPNO</b>	<b>38 845</b>	<b>45 177</b>	<b>12 104</b>	<b>33 073</b>	<b>658</b>	<b>30</b>	<b>628</b>	<b>209 190</b>	<b>TOTAL</b>
<b>EUROPA</b>	<b>38 845</b>	<b>45 076</b>	<b>12 104</b>	<b>32 972</b>	<b>653</b>	<b>29</b>	<b>624</b>	<b>207 350</b>	<b>EUROPE</b>
Albanija	1 274	1.274	0	1 274	3	1	2	760	<i>Albania</i>
Crna Gora	2 721	2 721	572	2 149	67	4	63	17 960	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	11 398	14 331	2 088	12 243	109	5	104	25 930	<i>Croatia</i>
Island	2 019	2 019	0	2 019	25	1	24	13 000	<i>Iceland</i>
Njemačka	1 609	6 268	3 979	2 289	188	8	180	43 120	<i>Germany</i>
Malta	14	14	14	0	1	0	1	0	<i>Malta</i>
Slovenija	714	927	873	54	17	2	15	6 970	<i>Slovenia</i>
Srbija	9 135	7 561	4 578	2 983	161	6	155	57 230	<i>Serbia</i>
Švedska	9 961	9 961	0	9 961	82	2	80	42 380	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	<b>0</b>	<b>101</b>	<b>0</b>	<b>101</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>1 840</b>	<b>AFRICA</b>
Alžir	0	101	0	101	4	1	3	1 430	<i>Algerie</i>
Ruanda	0	0	0	0	1	0	1	410	<i>Rwanda</i>

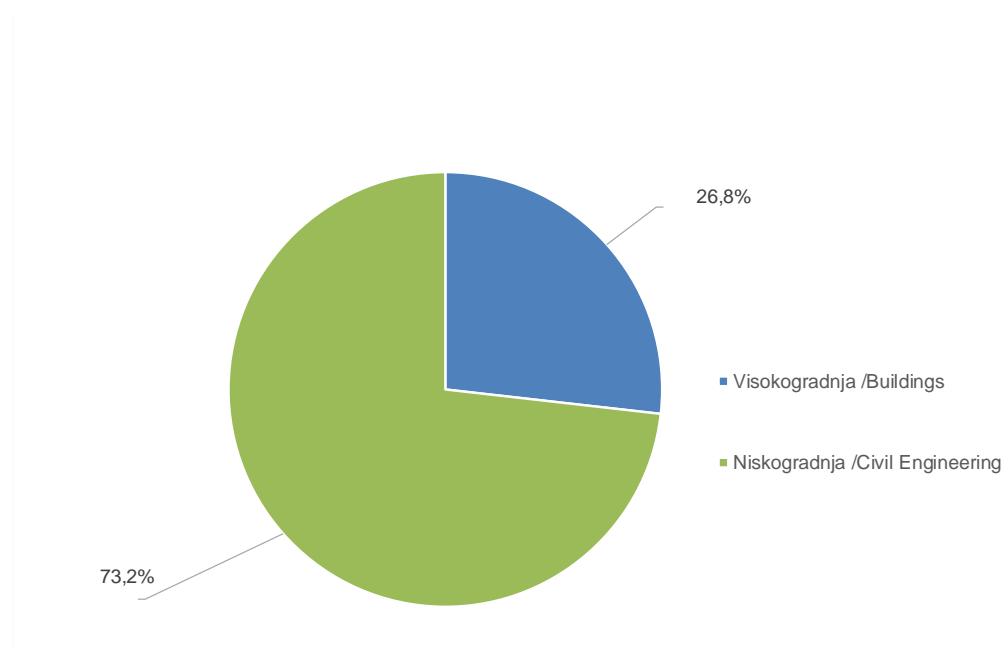
**Graf 1. VRIJEDNOST IZVRŠENIH RADOVA, DRUGO TROMJESEČJE 2021. % UDIO**

*Figure 1 VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS, SECOND QUARTER 2021, % SHARE*



**Graf 2. IZVRŠENI GRAĐEVINSKI RADOVI U INOZEMSTVU, DRUGO TROMJESEČJE 2021. % UDIO**

*Figure 2 PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, SECOND QUARTER 2021, % SHARE*



Tromjesečnim izvješćem o građevinskim radovima u inozemstvu (K KPS GRAĐ - 33) prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inozemstvu.

**Jedinice izvješća**

Jedinice izvješća su poduzeća registrirana u području F – Građevinarstvo prema KD BiH 2010 koja obavljaju građevinske radove u inozemstvu kao i poduzeća koja nisu registrirana u građevinarstvu, ali imaju jedinicu u sastavu koja obavlja građevinske radove u inozemstvu.

**Sadržaj priopćenja**

Podaci su podijeljeni po zemljama izvođenja radova te prema vrsti građevina (visokogradnja i niskogradnja). Nominalna vrijednost izvršenih građevinskih radova u inozemstvu predstavlja novčanu vrijednost koja nije deflacionirana, tj. nije isključen utjecaj inflacije. Indeksi vrijednosti radova su prikazani kao izvorni indeksi, bez sezonskog (SA) ili kalendarskog prilagođavanja (WDA). S obzirom da se radi o istom razdoblju tekuće i prethodne godine, ovi indeksi se mogu promatrati kao sezonski prilagođeni.

**Definicije**

Vrijednost izvršenih radova predstavlja ukupnu vrijednost radova koje je izvještajna jedinica (kao glavni izvođač, podizvođač ili kooperant) izvršila u pojedinim zemljama u promatranom tromjesečju sa vlastitim ili angažiranim radnicima, bez obzira na to jesu li to stalno zaposleni radnici ili ne. Uključuje se vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila izvještajna jedinica, druge troškove koje je imala, a koji su nastali u vezi s obavljenim (završenim) radovima, kao i dobit. Isključuje se vrijednost radova koje su izvršili njeni podizvođači ili kooperanti.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u izvještajnom tromjesečju o izvođenju građevinskih radova u inozemstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno sa inozemnim investitorom ili sa nekim drugim domaćim poduzećem koje je glavni ugovaratelj radova u odnosu na inozemnog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na osnovu pariteta:  
1 američki dolar (\$) = 1,592566 KM (tečajna lista broj 259. Centralne banke BiH utvrđena na dan 31.12.2020. godine).

*Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (K KPS GRAĐ - 33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.*

**Reporting units**

*Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.*

**Content of press release**

*Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering. Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.*

**Definitions**

*Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 259 of 31.12.2020. (1 USD = 1,592566KM).*

**Publikuje Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 | Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Elektronička pošta/E-mail: [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) | Internetska stranica/Web site: [www.bhas.gov.ba](http://www.bhas.gov.ba)**

**Odgovorne osobe/Responsible persons:**

**Velimir Jukić, Pomoćnik ravnateljice za poslovne statistike**  
*Velimir Jukic, Assistant Director of Business Statistics*

**Vesna Čužić, ravnateljica**  
*Vesna Čužić, Director*

**Priopćenje priredili: Fahir Kanlić i Anita Brković**  
*Prepared by: Mr. Fahir Kanlić and Mrs. Anita Brković*



Razmislite o očuvanju okoliša prije tiskanja dokumenta.